*نوع السجل الوطني:*[[1]](#footnote-1) #ABSCH-VLR

مصدر مرجعي في المكتبة الافتراضية بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع

*خانات المعلومات الإلزامية مُميَّزة بنجمة (\*). وقد يؤدي عدم إدخال المعلومات في هذه الخانات إلى عدم إتاحة السجل في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع..*

*(لإدخال أي نص أو لتحديد المربع، يُرجى الضغط مرتين على المنطقة المظللة)*

|  |  |
| --- | --- |
| **معلومات عامة** | |
| 1. هل هذا سجل جديد أم تعديل على سجل موجود؟ \* | سجل جديد  *أو*  تحديث لسجل موجود: <رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات> |
| 1. العنوان: \*[[2]](#footnote-2) | <يُرجى إدخال النص هنا> |
| 1. نوع المصدر المرجعي: \* | يرجى تحديد الخيارات الصالحة هنا من:  <نوع المصدر المرجعي في المكتبة الافتراضية >  *(انظر القائمة في الملحق لهذا النموذج القياسي)* |
| 1. المؤلفون: \*[[3]](#footnote-3) | أسماء المؤلفين: <يُرجى إدخال النص هنا>  *و/ أو*  إشارة مرجعية المنظمات المؤلفة: <رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات>  *يُرجى إدخال رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على هذه المعلومة، أو أرفق النموذج القياسي (تفاصيل الاتصال) أو (المنظمة) إذا لم تكن هذه المعلومة مسجلة في الغرفة.[[4]](#footnote-4)* |
| 1. دار النشر: | إشارة مرجعية لدور النشر أو المنظمات التي نشرت هذا المصدر المرجعي: <يُرجى إدخال النص هنا> |
| 1. المصدر:[[5]](#footnote-5) | <يرجى إدخال النص هنا> |
| 1. تاريخ النشر: \* | <الشهر-السنة> |
| 1. الحقوق:[[6]](#footnote-6) | <يرجى إدخال النص هنا> |
| **الوصول للمصادر المرجعية** | |
| 1. رابط للمصدر (المصادر) \*[[7]](#footnote-7) | <رابط موقع الويب واسمه> *و/أو*<الملف المرفق>  <تحديد اللغة> |
| 1. الصور:   (تُستخدم الصورة الأولى كغلاف) | <الملف المرفق> |
| **معلومات عن محتوى المصدر المرجعي** | |
| 1. الخلاصة أو الموجز أو فهرس المحتويات (بحد أقصى 300 كلمة) | <يُرجى إدخال النص هنا> |
| 1. البلدان أو المجموعات الإقليمية أو الاقتصادية التي يشملها المصدر المرجعي: | <مجموعات جغرافية أو سياسية / اقتصادية>  *و/ أو*  <أسماء البلدان> |
| **الكلمات الرئيسية لتسهيل البحث عن المعلومات في غرف تبادل المعلومات** | |
| 1. أهداف أيتشي: | يرجى تحديد الخيارات القابلة للتطبيق هنا من:  <أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي>  *(انظر القائمة في الملحق لهذا النموذج)* |
| 1. مجالات وموضوعات اتفاقية التنوع البيولوجي: | يرجى تحديد الخيارات القابلة للتطبيق هنا من:  < مجالات وموضوعات اتفاقية التنوع البيولوجي>  *(انظر القائمة في الملحق لهذا النموذج)* |
| **الكلمات الرئيسية المرتبطة بالحصول على الموارد وتقاسم المنافع** | |
| 1. محاور وموضوعات الحصول على الموارد وتقاسم المنافع: | يرجى تحديد الخيارات القابلة للتطبيق هنا من:  < محاور وموضوعات الحصول على الموارد وتقاسم المنافع>  *(انظر القائمة في الملحق لهذا النموذج)* |
| 1. المجالات الرئيسية والتدابير الاستراتيجية لبناء وتطوير القدرات التي تناولها المصدر المرجعي: | إذا كان هذا المصدر المرجعي مرتبطا ببناء القدرات لبروتوكول ناغويا، يُرجى وضع الخيارات القابلة للتطبيق من:  < المجالات الرئيسية لبناء القدرات لبروتوكول ناغويا >  *(انظر القائمة في الملحق لهذا النموذج)* |
| **معلومات إضافية** | |
| 1. أي معلومات أخرى ذات صلة:[[8]](#footnote-8) | <يُرجى إدخال النص هنا>  *و/ أو* <رابط موقع الويب واسمه>  *و/ أو* <الملف المرفق> |
| 1. ملاحظات:[[9]](#footnote-9) | <يُرجى إدخال النص هنا> |

|  |
| --- |
| ***للإرسال بدون اتصال بالإنترنت فقط*** |
| ينبغي إكمال هذا النموذج وإرساله ***بالبريد الإلكتروني*** إلى[secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int) |
|  |
| *أو عن طريق* |
|  |
| * الفاكس إلى 6588 288 514 1+ |
| * أو بالبريد العادي إلى: |
| **Secretariat of the Convention on Biological Diversity** |
| **413 rue Saint-Jacques, suite 800** |
| **Montreal, Québec, H2Y 1N9** |
| **Canada** |

**المرفقات**

**خيارات إكمال هذا النموذج**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **نوع المصدر المرجعي في المكتبة الافتراضية**  (حدِّد جميع الخيارات المطلوبة لوصف المصدر المرجعي) | | | | |
| **مصادر مرجعية عامة**   * مقال * مجلة * دورية * صحيفة أو جريدة * كتب * فصل من كتاب * موجز * ملخص تنفيذي * تقرير * مقال نقدي * ورقة مؤتمر * إجراءات (وقائع) المؤتمرات | **مصادر مرجعية متعلقة ببناء القدرات**   * دراسة (دراسات) حالة * أفضل الممارسات * المعايير * دروس مستفادة * أسئلة شائعة أو متكررة * نشرة الوقائع * كتيب أو دليل * دليل استخدام * كتيب تعليمي * دليل إرشادي * دليل تقني أو فني * قائمة المراجعة * ورقة عمل * اختبار قصير * أداة تقييم الاحتياجات * أداة الرصد أو التقييم * أداة التدريب/التعلم | **الوسائط المتعددة**   * عرض تقديمي * دورة تعلم إلكتروني * تسجيل محاضرات مقرر أكاديمي * تسجيل ندوة نقاشية * فيديو تعليمي * بث سمعي/تسجيل صوتي * صورة * خريطة * ملصق توضيحي | **عبر الإنترنت/افتراضي**   * موقع إلكتروني * قاعدة بيانات إلكترونية * منتدى إلكتروني * تطبيق برمجي أو حاسوبي * قائمة البريد الإلكتروني (Listserv) * القائمة البريد العادي * خدمات إخبارية   **الكتالوجات أو الفهارس**   * أرشيف * فهرس * معجم * مَسرَد للمصطلحات * قائمة مراجع/ ببليوغرافيا | **فيما يتعلق بالحصول على الموارد وتقاسم المنافع**   * بنود تعاقدية نموذجية * مدونات السلوك * المبادئ التوجيهية الوطنية أو المحلية * البروتوكولات والإجراءات المجتمعية * القوانين العرفية |

|  |
| --- |
| **أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي**  ***(حدِّد جميع الخيارات المطلوبة لوصف المصدر المرجعي)*** |
| 1. التوعية بقيم التنوع البيولوجي  2. إدراج قيم التنوع البيولوجي في الاستراتيجيات الوطنية والمحلية  3. الحوافز  4. استخدام الموارد الطبيعية  5. فقد الموائل الطبيعية  6. مصايد الأسماك المستدامة  7. المناطق تحت الإدارة المستدامة  8. التلوث  9. الأنواع الغريبة الغازية  10. النظم البيئية المُهدَّدة  11. المناطق المحمية  12. حماية الكائنات المهددة من الانقراض  13. التنوع البيولوجي الزراعي  14. خدمات النظام البيئي الأساسية  15. تعزيز قدرة النظم البيئية على التحمل  16. بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع  17. الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي  18. المعارف التقليدية  19. المعرفة بالتنوع البيولوجي  20. حشد الموارد |

|  |  |
| --- | --- |
| **مجالات وموضوعات اتفاقية التنوع البيولوجي**  ***(حدِّد جميع الخيارات المطلوبة لوصف المصدر المرجعي)*** | |
| المناطق البيئية:   * التنوع البيولوجي الزراعي * الأراضي الجافة وشبه الرطبة * التنوع البيولوجي للغابات * التنوع البيولوجي للمياه الداخلية * التنوع البيولوجي للجزر * التنوع البيولوجي البحري والساحلي * التنوع البيولوجي الجبلي * التنوع البيولوجي في القطب الشمالي | قضايا متشابكة متعددة الأبعاد:   * التعاون العلمي والتقني * الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع * التنوع البيولوجي من أجل التنمية * العناصر الكيميائية والتلوث * تغير المناخ والتنوع البيولوجي * الاقتصاد والتجارة والتدابير التحفيزية * حفظ النظام البيئي واستعادته * الحفظ خارج الموئل الطبيعي * النوع الجنساني والتنوع البيولوجي * التعامل مع التكنولوجيا الحيوية * الصحة والتنوع البيولوجي * المناطق المحمية * حقوق الملكية الفكرية * الأنواع الغريبة الغازية * المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية * التصنيف * السياحة * تقنيات تقييد استخدام الجينات * الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي * نقل التكنولوجيا والتعاون التكنولوجي. * السلامة الأحيائية والتكنولوجيا الحيوية * الأنواع المهددة بالانقراض * تبادل المعلومات * التعاون بين بلدان الجنوب * القضايا الجديدة والناشئة * الحفظ داخل المؤئل الطبيعي |

|  |
| --- |
| **الحصول على الموارد وتقاسم المنافع - محاور الأفكار والموضوعات**  ***(حدِّد جميع الخيارات المطلوبة لوصف المصدر المرجعي)*** |
| 1. الحصول على الموارد الجينية (المادة 15 من اتفاقية التنوع البيولوجي)    1. بروتوكول ناغويا    2. النطاق    3. السلطة (السلطات) الوطنية المختصة    4. الحصول على الموارد الجينية       1. الحصول على الموارد الجينية بما يشمل الموافقة المسبقة عن علم          1. الاستخدام التجاري          2. الاستخدام غير التجاري       2. الحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية، بما في ذلك الموافقة المسبقة عن علم أو الموافقة أو المشاركة          1. الاستخدام التجاري          2. الاستخدام غير التجاري       3. التصاريح أو ما يعادلها التي تشكل شهادة الامتثال المعترف بها دوليًا    5. تقاسم المنافع       1. الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة       2. منافع نقدية       3. منافع غير نقدية       4. الاستخدام التجاري       5. الاستخدام غير التجاري    6. الامتثال       1. الامتثال للتشريعات أو المتطلبات التنظيمية المحلية       2. رصد استخدام الموارد الجينية       3. نقاط التفتيش       4. الامتثال للشروط المتفق عليها بصورة متبادلة    7. المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية       1. بروتوكولات مجتمعية       2. القوانين والإجراءات العرفية    8. الآلية العالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع    9. غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع    10. البنود التعاقدية النموذجية    11. مدونات السلوك والمبادئ التوجيهية وأفضل الممارسات و/أو المعايير    12. تعزيز الوعي    13. التعاون عبر الحدود    14. بناء القدرات    15. نقل التكنولوجيا والتآزر والتعاون    16. الآليات والموارد المالية    17. الامتثال للبروتوكول    18. التقارير الوطنية    19. التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية بشأن الحصول أو تقاسم المنافع    20. اتفاقات الحصول على الموارد وتقاسم المنافع    21. أنواع الموارد الجينية        1. الحيوانات        2. نباتات        3. الفطريات        4. الكائنات الدقيقة        5. الأنواع الأليفة أو المزروعة أو كلاهما        6. الأجناس البرية    22. مناطق الحصول على الموارد الجينية        1. في الموقع الطبيعي        2. المناطق الزراعية        3. الغابات        4. المياه الداخلية        5. المناطق الجافة وشبه الرطبة        6. المناطق البحرية والساحلية        7. الجبال        8. المناطق المحمية        9. الجزر        10. خارج الموقع الطبيعي        11. عينات التربة أو المياه أو كلاهما    23. استخدامات الموارد الجينية        1. الاستخدام التجاري        2. الاستخدام غير التجاري    24. نقل/تبادل الموارد الجينية    25. جميع القطاعات        1. القطاع الزراعي        2. النباتات        3. القطاع الزراعي        4. الأغذية والمشروبات        5. التكنولوجيا البيولوجية الصناعية،        6. العناية الشخصية ومستحضرات التجميل        7. قطاع الأدوية        8. البحث الأكاديمي    26. قطاعي    27. متعدد القطاعات    28. التعريف والتصنيف    29. حقوق الملكية الفكرية    30. الاتفاقات والصكوك والمنظمات الدولية ذات الصلة    31. العلاقة بالاتفاقيات الدولية الأخرى        1. نظام معاهدة القارة القطبية الجنوبية        2. منظمة الأغذية والزراعة        3. لجنة الموارد الجينية للأغذية والزراعة        4. المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة        5. منظمة الصحة العالمية        6. المنظمة العالمية للملكية الفكرية        7. منظمة التجارة العالمية        8. اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار |

|  |
| --- |
| **المجالات الرئيسية والتدابير الاستراتيجية لبناء وتطوير القدرات التي تناولها المصدر المرجعي:[[10]](#footnote-10)**  *(حدِّد جميع الخيارات المطلوبة لوصف المصدر المرجعي)* |
| **المجال الرئيسي 1: القدرة على تنفيذ الالتزامات المنصوص عليها في البروتوكول والامتثال لها**  1.1 التمكين من التصديق على البروتوكول أو الانضمام إليه  1.2 التوعية بأهمية الموارد الجينية والمعارف التقليدية المتصلة بها وما يتعلق بها من قضايا الحصول على الموارد وتقاسم المنافع  1.3 رسم خرائط الجهات الفاعلة المعنية، بما في ذلك الصكوك الدولية الأخرى ذات الصلة المتعلقة بالحصول على الموارد وتقاسم المنافع، والخبرات المتوافرة لتنفيذ البروتوكول  1.4 حشد موارد مالية جديدة ومبتكرة لتنفيذ البروتوكول  1.5 وضع آليات للتعاون المشترك بين الوكالات على المستوى المحلي  1.6 استخدام أفضل أدوات التواصل المتاحة والنظم القائمة على الإنترنت في أنشطة الحصول على الموارد وتقاسم المنافع، بما في ذلك توفير المعلومات لغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع  1.7 وضع آليات لرصد استخدام الموارد الجينية، ومن ذلك تعيين نقاط التفتيش  1.8 الإبلاغ عن التدابير المُتخذَّة لتنفيذ البروتوكول |
| **المجال الرئيسي 2: القدرة على وضع وتنفيذ وإنفاذ التدابير المحلية بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع التي تتضمن إصدار التشريعات أو الإجراءات الإدارية أو وضع السياسات**  2.1 وضع السياسات المحلية بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع  2.2 تقييم تدابير الحصول على الموارد وتقاسم المنافع المحلية القائمة لتحديد الثغرات في ضوء التزامات البروتوكول  2.3 وضع تدابير جديدة بشأن الحصول وتقاسم المنافع بغرض تنفيذ البروتوكول تتضمن إصدار التشريعات أو الإجراءات الإدارية أو وضع السياسات أو تعديل التدابير الحالية  2.4 سن التشريعات النموذجية الإقليمية  2.5 وضع ترتيبات مؤسسية ونظم إدارية للحصول على الموارد وتقاسم المنافع  2.6 وضع إجراءات لمنح الموافقة المسبقة عن علم أو رفضها  2.7 تعزيز الامتثال للتشريعات أو المتطلبات التنظيمية الوطنية بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع |
| **المجال الرئيسي 3: القدرة على التفاوض بشأن الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة**  3.1 تعزيز العدالة والإنصاف في المفاوضات الخاصة بالشروط المتفق عليها بصورة متبادلة، ويشمل ذلك التدريب على المهارات القانونية والعلمية والتقنية ذات الصلة  3.2 وضع بنود تعاقدية نموذجية على مستوى قطاعات منفردة أو متعددة  3.3 إعداد وتنفيذ اتفاقات إرشادية بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع  3.4 تعميق فهم نماذج الأعمال المتعلقة باستغلال الموارد الجينية والاستفادة منها |
| **المجال الرئيسي 4: تحديد احتياجات وأولويات القدرات للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والجهات المعنية، بما في ذلك قطاع الأعمال والأوساط البحثية**  4.1 المشاركة في العمليات القانونية ووضع السياسات واتخاذ القرار  4.2 وضع حد أدنى من المتطلبات، حسب الاقتضاء، للشروط المتفق عليها بصورة متبادلة لضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام المعارف التقليدية  4.3 وضع بروتوكولات مجتمعية بشأن الحصول على المعارف التقليدية والتقاسم العادل للمنافع الناشئة عن استخدام هذه المعارف  4.4 وضع بنود تعاقدية نموذجية لتقاسم المنافع الناشئة عن استخدام المعارف التقليدية  4.5 تعزيز قدرات المجتمعات الأصلية والمحلية خاصة النساء في هذه المجتمعات فيما يتعلق بالحصول على الموارد الجينية أو المعارف التقليدية أو كليهما  4.6 تنمية القدرة على التفاوض في مجال الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة  4.7 زيادة فهم التزامات الأطراف بموجب البروتوكول فيما يتعلق بالمعارف التقليدية والمجتمعات الأصلية والمحلية |
| **المجال الرئيسي 5: تعزيز قدرة البلدان على تطوير قدرات بحثية ذاتية لإضافة قيمة إلى مواردها الجينية الخاصة**  5.1 وضع واستخدام أساليب لتقدير قيمة الموارد الجينية وما يرتبط بها من المعارف التقليدية  5.2 تيسير نقل التكنولوجيا ووضع بنية تحتية للبحث العلمي وبناء القدرات التقنية على تحقيق الاستدامة في نقل التكنولوجيا  5.3 إجراء الدراسات البحثية والتصنيفية ذات الصلة بحفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام لمكوناته والتنقيب البيولوجي |

1. تحتوي السجلات المرجعية على معلومات مرتبطة بالبروتوكول (ولكن لم يتم الإبلاغ عنها كجزء من التزامات الأطراف في إطار البروتوكول). يستطيع أي مستخدم مُسجل إتاحة هذه المعلومات ضمن المكتبة الافتراضية لغرفة تبادل المعلومات بشأن لحصول على الموارد وتقاسم المنافع (ومنهم ممثلو الحكومات، والمجتمعات الأصلية والمحلية، والجهات الأكاديمية والمؤسسات غير الحكومية، والمؤسسات البحثية، وممثلي الشركات والأعمال، وغيرهم). ويجب على الأمانة العامة التحقق من صحة هذه المعلومات قبل نشرها في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع. المعلومات المُقدّمة عبر هذا النموذج ستكون متاحة على الرابط: http://absch.cbd.int/search/VLR. [↑](#footnote-ref-1)
2. سيظهر هذا العنوان كعنوان للسجل. [↑](#footnote-ref-2)
3. أسماء المؤلفين (من الأفراد أو المنظمات) الذين ألفوا المنشور أو المصدر المرجعي للمعلومات. [↑](#footnote-ref-3)
4. يرجى وضع رابط للنموذج. [↑](#footnote-ref-4)
5. إشارة للمصدر الذي أُعدَّت منه الوثيقة المرجعية الحالية، على سبيل المثال اسم دورية لمقال منشور في إحدى الدوريات. [↑](#footnote-ref-5)
6. المعلومات عن الحقوق الخاصة بالمصدر المرجعي مثل مالك حقوق النشر وإمكانية إعادة النشر للأغراض التعليمية أو غير الربحية. [↑](#footnote-ref-6)
7. يُرجى دائمًا إرفاق المستند (المستندات) ذات الصلة التي سيتم تخزينها في قاعدة البيانات حتى يتمكن المستخدمون من تنزيلها. إذا كانت المصادر متاحة على الإنترنت، يُرجى أيضًا وضع رابط لها. يُرجى العلم أن رفع المرفقات له الأفضلية على وضع الروابط لأن الملفات المرفقة متاحة باستمرار أما الروابط فتتعرض للانتهاء أو التغيير. [↑](#footnote-ref-7)
8. يُرجى استخدام هذه الخانة في إضافة أي معلومات أخرى ذات صلة لم تُذكر أو لم تُستخدم في مكان آخر في هذا السجل. [↑](#footnote-ref-8)
9. خانة "الملاحظات" للاستخدام الشخصي. وتظهر فقط أثناء تحرير السجل أو تعديله لكنها لا تظهر بعد نشر السجل. ولا ينبغي استخدام هذه الخانة في إضافة أو حفظ أي معلومات سرية. [↑](#footnote-ref-9)
10. المجالات الرئيسية مُحدَّدة في الإطار الاستراتيجي لبناء القدرات وتطويرها من أجل دعم التنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا (القرار NP-1/8، الملحق 1). [↑](#footnote-ref-10)